

Distr.
GENERAL

A/C.5/48/16
10 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 123, 73d и e повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1994-1995 ГОДОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Консультативный совет по вопросам разоружения

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию
проблем разоружения

Просьба о предоставлении Институту субсидии на основании
содержащихся в документе A/48/270 рекомендаций Совета
попечителей Института Организации Объединенных Наций
по исследованию проблем разоружения

Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с положениями пункта 3 статьи VII статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) 1/ рекомендация Совета попечителей Института, касающаяся предоставления субсидии на 1994 год в размере 220 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, настоящим препровождается Генеральной Ассамблее для утверждения.

2. Консультативный совет по вопросам разоружения, действующий в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, принял проект программы работы и предлагаемую бюджетную смету Института на 1994 год 2/. Совет отметил, что в предлагаемом бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов предлагалось выделить 440 000 долл. США в качестве дотации, являющейся субсидией Организации Объединенных Наций для ЮНИДИР на 1994-1995 годы, и рекомендовал предоставить субсидию на 1994 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в

размере 220 000 долл. США. Несмотря на включение необходимых ассигнований в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи официально направляется просьба о предоставлении субсидии на 1994 год в размере 220 000 долл. США.

3. В случае принятия Генеральной Ассамблеей решения об утверждении рекомендации Совета попечителей ЮНИДИР никаких дополнительных ассигнований по разделу 3В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется.

4. В соответствии с разделом IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблее, озаглавленным "Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения", Генерального секретаря просят, в частности, "представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института". В этой связи следует отметить, что финансовое положение Института является следующим:

a) наличные средства на начало 1993 года составляли 381 300 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 106 300 долл. США;

b) общий объем поступлений за 1993 год за счет добровольных взносов (659 800 долл. США), общественных пожертвований (58 700 долл. США) и процентов (15 000 долл. США), из различных источников (30 000 долл. США), включая поступления от продажи публикаций ЮНИДИР, и в виде субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (220 000 долл. США) оценивается в 983 500 долл. США. Эта цифра свидетельствует об увеличении поступлений на 159 700 долл. США по сравнению со сметой, представленной в 1992 году, главным образом благодаря увеличению объема добровольных взносов и взносов, намеченных на 1994 год (79 000 долл. США), но полученных в 1993 году. Подробные сведения о взносах за 1993 и 1994 годы приводятся в приложениях I и II к настоящему документу;

c) общий объем расходов в 1993 году оценивается в 1 087 100 долл. США, включая выделение 41 300 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Разбивка пересмотренной сметы расходов на 1993 год приводится в приложении III к настоящему документу;

d) остаток средств на конец 1993 года оценивается в 277 700 долл. США.

5. Необходимо напомнить, что в пункте 2 части III резолюции 47/219 Генеральная Ассамблея постановила "... продолжить рассмотрение вопроса об уровне вспомогательных расходов, относимых на счет Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения". В этой связи следует отметить, что, когда во исполнение резолюции 37/99 К в 1983 году был учрежден Целевой фонд для ЮНИДИР, в отношении его применялась обычная процентная ставка для расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ, а именно 13 процентов. Однако к концу 1983 года Институт столкнулся с финансовыми трудностями и пытался заручиться согласием Контролера Организации Объединенных Наций на освобождение Целевого фонда для ЮНИДИР от начисления процентов на расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Кроме того, Председатель существовавшего тогда Консультативного совета по исследованиям в области разоружения (который также действовал в качестве Совета попечителей ЮНИДИР) обратился к Генеральному секретарю с просьбой отменить "начисление процентов на некоторые административные и другие вспомогательные услуги, предоставляемые Генеральным секретарем для ЮНИДИР и обычно подлежащие возмещению Институту".

6. После изучения финансового положения заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления от имени Генерального секретаря согласился с тем, что с 1 января 1984 года ставка возмещения ЮНИДИР расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ будет снижена до 5 процентов и что затраты на различные услуги, которые до сих пор ЮНИДИР возмещал Организации Объединенных Наций, будут покрываться из регулярного бюджета Организации. Эта договоренность по-прежнему сохраняет силу.

7. С учетом фактических статистических данных об объеме работы за 1992 год смета расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ, которое будет осуществляться в 1993 году Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве для ЮНИДИР, составит 178 100 долл. США. Кроме того, на основании сметных данных за 1992-1993 годы расходы Консультативного совета по вопросам разоружения, действовавшего в 1993 году в качестве Совета попечителей Института, по оперативно-функциональному обслуживанию программ сметной стоимостью 30 000 долл. США будут покрываться в 1993 году из бюджета Департамента по политическим вопросам. Таким образом, общий объем расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ, осуществленному в 1993 году Организацией Объединенных Наций для ЮНИДИР, оценивается в 208 100 долл. США. Разбивка сметных расходов приводится в приложении IV к данному документу.

8. На 1993 год расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ, покрываемые ЮНИДИР, оцениваются в 41 300 долл. США, что составляет 5 процентов от сметной суммы расходов в объеме 1 045 800 долл. США за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций в размере 220 000 долл. США.

Примечания

1/ Резолюция 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение.

2/ A/48/270, приложения I и II.

Приложение IПОДРОБНАЯ ПЕРЕСМОТРЕННАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ ЮНИДИР
ИЗ ДОБРОВОЛЬНЫХ ИСТОЧНИКОВ НА 1993 ГОД

<u>Доноры</u>		<u>Положение с поступ-</u> <u>лением взносов</u>	<u>Сумма</u> <u>в долл. США</u>
A. <u>Правительства</u>			
1. Полученные взносы (259 200 долл. США)			
Китай	получены	10 000	
Греция	получены	7 000	
Иран (Исламская Республика)	получены	1 000	
Мьянма	получены	1 500	
Новая Зеландия	получены	4 100	
Норвегия	получены	150 000	
Испания	получены	19 400	
Швейцария	получены	66 200	
2. Объявленные взносы (321 600 долл. США)			
Австралия	получены	13 900	
Финляндия	получены	11 100	
Франция	получены	275 600	
Германия	получены	10 000	
Республика Корея	получены	<u>11 000</u>	
Итого по разделу A			<u>580 800</u>
B. <u>Общественные пожертвования</u>			
1. Полученные общественные пожертвования (800 долл. США)			
Совместная программа по вопросам соперничества в области безопасности			800
2. Объявленные общественные пожертвования (57 900 долл. США)			
Институт Соединенных Штатов Америки по проблемам мира (ЮСИП)			15 000
"Фольксваген Стифтунг"			<u>42 900</u>
Итого по разделу B			<u>58 700</u>

/...

Приложение IIПОДРОБНАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ ЮНИДИР ИЗ ДОБРОВОЛЬНЫХ
ИСТОЧНИКОВ НА 1994 ГОД

<u>Доноры</u>	<u>Положение с поступлением взносов</u>	<u>Сумма в мест- ной валюте</u>	<u>Сумма в долл. США</u>
А. <u>Полученные взносы</u> (79 000 долл. США)			
Бразилия	получены		2 000
Греция	получены		7 000
Люксембург	получены		2 000
Норвегия	получены		50 000
Испания	получены		<u>18 000</u>
Итого по разделу А			<u>79 000</u>
В. <u>Объявленные взносы</u> (464 700 долл. США)			
Австралия	объявлены	20 000 австралийских долл. <u>a/</u>	14 200
Франция	объявлены		275 600
Норвегия	объявлены		100 000
Республика Корея	объявлены		5 000
Швейцария	объявлены	100 000 швейцарских франков <u>a/</u>	<u>69 900</u>
Итого по разделу В			<u>464 700</u>

a/ На основе месячного оперативного валютного курса в мае 1993 года
(1,41 австралийского доллара = 1 доллару США и 1,43 швейцарского франка = 1 доллару
США).

/...

Приложение III

СМЕТА РАСХОДОВ НА 1993 ГОД

<u>Потребности в ресурсах</u>	<u>Первоначальная</u>	<u>Пересмотренная</u>
	<u>смета</u> (в тыс долл. США)	<u>смета</u>
A. <u>Прямые расходы по программам и административные расходы</u>		
Временный персонал для обслуживания заседаний	-	16,0
Вознаграждения и путевые расходы консультантов	94,1	139,4
Специальные группы экспертов	50,0	45,0
Оклады и другие расходы по персоналу	428,3	423,5
Услуги по персональным контрактам	148,8	225,8
Программа предоставления стипендий	30,0	60,6
Путевые расходы персонала на командировки	29,5	48,0
Путевые расходы стипендиатов	8,0	8,5
Языковая подготовка	-	1,0
Типографские и переплетные работы по контрактам	10,0	10,0
Аренда и содержание оборудования	3,5	12,5
Подписка и постоянные заказы	-	1,0
Оборудование и материалы	4,3	6,5
Приобретение канцелярского оборудования	<u>15,0</u>	<u>48,0</u>
Итого A	<u>821,5</u>	<u>1 045,8</u>
B. <u>Расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ</u>		
(5 процентов от общего объема расходов по разделу A за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	<u>30,1</u>	<u>41,3</u>
Общая сумма сметных расходов, A + B	<u>851,6</u>	<u>1 087,1</u>
C. <u>Оперативный резерв денежной наличности</u>		
(15 процентов от общей суммы расходов по разделам A и B за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	<u>94,7</u>	<u>130,1</u>
Всего, A + B + C	<u>946,3</u>	<u>1 217,2</u>

Приложение IV

**СМЕТА РАСХОДОВ НА ОПЕРАТИВНО-ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ПРОГРАММ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМОЕ ДЛЯ ЮНИДИР В 1993 ГОДУ**

**A. Оперативно-функциональное обслуживание программ, осуществляемое Отделением
Организации Объединенных Наций в Женеве**

I. Распределенные расходы

i) Финансовые услуги и обслуживание персонала В долл. США

Заработная плата	1 800,00
Платежные свидетельства	1 408,00
Бухгалтерский учет и контроль	4 708,00
Инвестиции/счета	2 223,00
Контракты персонала	10 23,00
Комплексное медицинское обслуживание	572,00

Итого по разделу i 11 734,00

ii) Различные услуги и общее обслуживание

Проездные документы	6 224,00
Почтовые отправления и диппочта	17 187,00
Закупки	4 590,00
Поставки	687,00
Транспорт	1 219,00
Телефонные услуги	23 149,00
Совместные расходы, связанные с жильем	178,00
Секция электронных видов обслуживания	2 330,00
Безопасность	14 581,00

Итого по разделу ii 70 145,00

II. Прямые затраты

Аренда служебных помещений 96 279,00

Итого, A 178 158,00

**B. Оперативно-функциональное обслуживание программ,
осуществляемое Департаментом по политическим вопросам 30 000,00**

Всего, A + B 208 158,00
